PROFESSIONAL POWER TOOLS

metabo®
work. don't play.

FMS 200 Intec



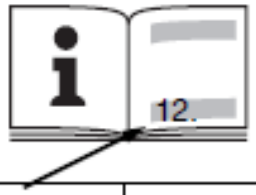
SLO PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL ZA UPORABO

170267421_0723_sl

Metabo, prodaja električnih orodij, d.o.o.
Poslovna cona A 12
4208 Šenčur

4007430218933

www.metabo.com

		**FMS 200 Intec** *1) Serial Number: 00065..
A	mm (in)	100 x 147 ($3\,^{15}/_{16}$ x $5\,^{3}/_{4}$)
P_1	W	200
P_2	W	80
s_0	min^{-1} (opm)	26.000
s_1	min^{-1} (opm)	22.000
S	mm (in)	1,4 ($^{1}/_{16}$)
Intec	-	P
m	kg (lbs)	1,25 (2.76)
a_h,K_h	m/s^2	5,5 / 1,5
L_{pA},K_{pA}	dB(A)	78 / 3
L_{WA},K_{WA}	dB(A)	89 / 3

CE

*2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (->19.04.2016), 2014/30/EU (20.04.2016->)
*3) EN 60745-1, EN 60745-2-4 -1:2009 + A11:2010, -2-4:2009+A11:2011

2015-07-22 Volker Siegle
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany



A



6.25600

B



6.25601

C



6.25602

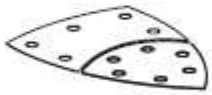
D



10 x P 40 .... 6.25603
10 x P 60 .... 6.25604
10 x P 80 .... 6.25605
10 x P 100 .... 6.25606
10 x P 120 .... 6.25607
10 x P 180 .... 6.25608
10 x P 240 .... 6.25609

2 x P 40 +
2 x P 80 +
2 x P 120 +
2 x P 180 +
2 x P 240 .... 6.25610

E



10 x P 40 .... 6.25611
10 x P 60 .... 6.25612
10 x P 80 .... 6.25613
10 x P 100 .... 6.25614
10 x P 120 .... 6.25615
10 x P 180 .... 6.25616
10 x P 240 .... 6.25617

2 x P 40 +
2 x P 80 +
2 x P 120 +
2 x P 180 +
2 x P 240 .... 6.25618



1. Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo: Te več-namenska orodja, označeni s tipom in serijsko številko *1), ustrezajo vsem zadevnim določbam smernic *2) in standardov *3). Certifikat . Direktor razvoja in raziskav *4), Tehnična dokumentacija – glej stran 2.

2. Uporaba v skladu z določili

Brusilniki so namenjeni za suho brušenje ravnih in krivih površin iz lesa, plastik, kovin, jeklenih pločevin in podobnih materialov in barvanih površin.
Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik. Upoštevati je potrebno splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

3. Splošna varnostna navodila



OPOZORILO - Pred uporabo vrtalnika si preberite in razložite priložena splošna varnostna navodila in ta navodila.



OPOZORILO - Neupoštevanje ima lahko za posledico električni udar, požar ali/in resne poškodbe. Vso dokumentacijo imejte v bližini stroja tudi za v prihodnje. Preden začnete uporabljati vrtalnik se natančno informirajte o varnostnih napotkih in pravilni uporabi**. Vso dokumentacijo imejte v bližini stroja.**
Uporabite oz. potrebujete jih lahko tudi v prihodnje ter ob prodaji stroja oddajte tudi vso dokumentacijo.

4. Specifična varnostna navodila



Za vašo osebno varnost upoštevajte vsa varnostna navodila in opozorila, ki se nahajajo v tej knjižici in so označena z tem znakom!
Prah materiala, kot so barve z vsebnostjo svinca, nekatere vrste lesa, mineralov in kovin so lahko škodljiva. V dotiku z dihalnimi poti lahko pride do alergične reakcije ali/in poškodb dihalnih poti operaterja ali opazovalcev.
Bodite pozorni na prah, ki je velja za kancerogenega (kot je od hrasta,..) ali vsebujejo strupene preparate za zaščito lesa in kovin.
Materiale, ki vsebujejo azbest morajo obdelovati le usposobljeni specialisti.
- Uporablja naj se odsesavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča.
- Delovni prostor mora biti prezračevan.
- Uporabljajte zaščitne maske s filtri razreda P2.

Upoštevajte nacionalne predpise, ki veljajo za obdelavo takih materialov.
Pred vsakim posegom v stroj izvlecite vtikač iz omrežne električne vtičnice.
Nadenite si zaščito za sluh ko delate dalj časa. Visoki nivo hrupa na daljši rok lahko resno poškoduje sluh.
Materiali, katerih nastali prah pri obdelavi je nevaren zdravju, (npr. azbest) se ne smejo obdelovati!
Vpnite obdelovanec da ne drsi med obdelavo, pomagajte si s sponami.

5. Legenda Slika na strani 2.

1 Brusni papir
2 Brusna plošča
3 Stikalo za vklop/izklop
4 Zbiralnik prahu
5 Čistilni pokrov
6 Vložni filter

6. Posebnosti brusilnikov

Integriran zbiralnik prahu
Edinstveni »Intec« filtrirni sistem omogoča brez-prašno brušenje brez moteče sesane cevi .
Hitra pritrditev papirja
Ježek na brusnem papirju omogoča hitro in enostavno zamenjavo papirja.
Trikotna oblika omogoča brušenje tudi težko dostopnih delov .
Dolga življenjska doba
Z kvalitetnimi krogličnimi ležaji zagotavljamo dolgo življenjsko dobo stroja.

7. Pred uporabo



Preden vtaknete vtič stroja v el. omrežje preverite, če se omrežna napetost in frekvenca ujemata z vrednostmi na tipski ploščici stroja.

7.1 Pritrditev brusilnega papirja

Brusni papir **(1)** enostavno nastavite na odprtine in pritisnite na brusno podlogo **(2).** Po montaži brusilnega papirja lahko že začnete delati.

8. Uporaba

8.1 Vklop/izklop

Za zagon premaknite gumb **(3)** na pozicijo »**I**«.
Za zaustavitev brusilnika se premakne gumb **(3)** na pozicijo »**0**«.

8.2 Odsesavanje

Za optimalno odsesavanje morajo biti luknje na papirju **(1)** na luknjah brusne plošče **(2).**
Lasten sesalni sistem
Zbiralnik prahu **(4)** (na skici stran 3) Za optimalne rezultate redno čistite zbiralnik prahu **(4)** in občasno očistite filter **(6).**
Zunanji sesalni sistem
Pritrdite cevni nastavek sesalca na odprtino. Uporabite primerno sesalno cev z 35 mm premerom priklopa (poglejte poglavje dodatna oprema).
Opomba: Pri obdelavi agresivnih materialov (kot je mavec) priporočamo priklop na primeren sesalnik.

9. Čiščenje, vzdrževanje

Praznjenje zbiralnika za prah (4)
- Odprite čistilno loputo **(5)**
- Izpraznite zbiralnik za prah **(4)**
- Odstranite filter **(6)** in iztresite prah oz. skrtačite filter.

Brusilnik čistite redno in natančno. S pomočjo sesalca in stisnjenega zraka očistite tudi motor skozi ventilacijske rege, pri tem pa močno držite stroj.
Zamenjava izrabljene brusne plošče (2)
- S odstranite vijake plošče (na spodnji strani brusilnega stroja).
- Odstranite brusno ploščo
- Izberite novo podporno ploščo
- Montirajte novo podporno ploščo
- Vstavite in privijte vijake močno

10. Nasveti in triki

Ne pritiskajte brusilnika močno na obdelovalno površino saj s tem ne dosežemo nič boljše rezultate brušenja.
Za optimalno odsesavanje redno praznite zbiralnik za prah **(4)** in očistite filter **(6).**
Uporabljajte najprimernejše brusilne papirje za posamezne površine: za odstranjevanje stare barve je najbolj primeren grobi P40 papir.
Pred-brušenje lesa = P60, P80
Zaključno brušenje lesa = P100,P120
Brušenje furnirja, primerja, kite in barve = P180, P240

11. Dodatna oprema

Uporabljajte samo kvalitetno Metabo dodatno opremo. Preverite ponudbo pri vašem trgovcu. Ne pozabite navesti točen model brusilnika. Na strani 3 navodil imate del ponudbe visoko kvalitetne dodatne opreme Metabo

A Brusna podloga (kot zamenjava)
B Zbiralnik za prah skupaj s filtrom
C Filter za zbiralnik
D Brusilni papirji, naluknjani za vse vrste lesa 100x150 mm 2 kosa
E Brusilni papirji, naluknjani za barve, lake, kite 100x150 mm 2 kosa
F Vmesnik za sesalno cev
G Metabo univerzalni sesalec

Popoln program dodatne opreme najdete na spletni strani **www.metabo.com** ali v katalogu.

12. Popravila

Popravila električnih orodij smejo opravljati SAMO ustrezno usposobljeni električarji!
Če vaše električno orodje Metabo potrebuje popravilo, naj ga popravijo na pooblaščenem servisu. Prosimo, da pri predaji servisu opišite napako.

13. Zaščita okolja

Metabo embalaža je 100 % reciklažna. Izrabljen stroj ne zavrzite kjerkoli.
Deli stroja, narejeni iz različnih zlitin in plastike se lahko reciklirajo. Ta navodila so tiskana na beljenem papirju brez uporabe klora.



Samo za članice EU: Ne odlagajte izrabljenih strojev med hišne odpadke. Z upoštevanjem Evropske smernice 2002/96/EC za izrabljeno elektronsko in električno opremo ter z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira.

14. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 2. Spremembe so mogoče zaradi tehničnega napredka.
D = Dimenzije brusne plošče
P_1 = Nazivna moč
P_2 = Izhodna moč
s_0 = orbitalna frekvenca – brez obremenitve
s_1 = orbitalna frekvenca pod obremenitvijo
S = Premer oscilacijskega kroga
Intec = Zbiralnik prahu
m = Teža
Skupna vrednost tresljajev (vektorski seštevek treh smeri) določeni z upoštevanjem standarda EN 60745:

a_h = Emisija tresljajev (brušenje)
K_h = Nevarno (tresljaji)

Nivo tresljajev, ki je podan v tej informaciji je bil z upoštevanjem standardiziranih testov, ki so podani po EN 60745 in lahko primerjamo eno orodje z drugim. Lahko se uporabi kot uvodna ocenitev izpostavljenosti.
Deklarirani tresljaji predstavljajo v glavnem le najpogostejše načine uporabe stroja. Vseeno stroj se lahko uporablja tudi na drugačne načine,
z drugačno opremo, zato lahko vrednosti tresljajev odstopajo. To lahko pomembno dvigne nivo izpostavljenosti preko vsega delovnega perioda. Ocena izpostavljenosti vibracijam lahko upošteva čas, ko se stroj izklaplja ali obratuje brez obremenitve. To lahko pomembno zniža nivo izpostavljenosti preko vsega delovnega obdobja.
Določiti povečane varnostne obsege za zaščito operaterja pred posledicami tresljajev kot so:
ohraniti stroj in orodje, držati tople roke, organizirati delovni vzorec.

Tipični A-efektivno opažen nivo zvoka:
L_{pA} = Nivo zvočnega tlaka
L_{WA} = Nivo zvočne moči
K_{pA}, K_{WA} = Nevarno (nivo hrupa)
Tipični prag zvočnega tlaka tega električnega stroja gre lahko preko je 85 dB(A).



Nadenite si ustrezno zaščito sluha!
Vse vrednosti so določene z upoštevanjem standarda EN 60745.
Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).

PROFESSIONAL POWER TOOLS

metabo®

work. don't play.

Metabowerke GmbH,
72622 Nürtingen, Germany
www.metabo.com

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO! Preberite splošna varnostna navodila in navodila za uporabo pred uporabo orodja. **Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar ogenj ali/in hude poškodbe.**
Shranite ta varnostna navodila. **Izraz** »ročni električni stroji« **se nanaša tudi na baterijski program ročnih strojev.**

1. **Vzdržujte delovišče varno**
   a. **Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno**. Razmetan in temačen prostor kliče po nesreči.
   b. **Ne uporabljajte stroja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov zaradi možnosti iskrenja**. Električno orodje povzroča iskrenje, ki lahko zaneti prah ali ogenj.
   c. **Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem.** Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj.
2. **Zaščitite se pred električnim udarom**
   a. **Vtikač se mora prilegati omrežni vtičnici. Ne modificirajte jih in ne uporabljajte vmesnih vtičnic za ozemljitve strojev**. Varni vtiči in vtičnice bodo zmanjšali možnost električnega udara.
   b. **Ko delate z električnimi stroji se izogibajte dotikov z ozemljenimi deli kot so vodne pipe, radiatorje, štedilnike, hladilnike**. Obstaja velik riziko električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
   c. **Ne izpostavljajte stroja dežju ali vlagi**. Ne uporabljajte orodja na mokrih ali vlažnih lokacijah saj s tem povečujete nevarnost električnega udara.
   d. **Ne zlorabljajte kabla stroja. Električni kabel ni namenjen vleki, nošnji ali vezanju. Ne vlecite vtikača za kabel iz vtičnice. Ne izpostavljajte el. kabel vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočih delov**. Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.
   e. **Ko delate zunaj uporabljajte el. podaljške, ki so namenjeni zunanji uporabi**. Uporaba zunanjih el. podaljškov zmanjša nevarnost el. udara.
   f. **Pri delu v vlažnih prostorih uporabljajte omrežno diferencialno tokovno varovanje (RCD)**
3. **Osebna varnost**
   a. **Zavzemite pravilno držo in ravnotežje med delom. Glejte kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte s strojem ko ste utrujeni ali pod vplivom opojnih substanc**. Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!
   b. **Uporabljajte zaščitna delovna sredstva (očala** in zaščitno masko, ko delate v prahu, nedrseča obutev, pokrivalo, rokavice).
   c. **Pred priklopom stroja na električno omrežje se prepričajte, da je izklopljeno stikalo za vklop stroja! Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlecite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlecite baterijski paket.** Pri nošnji orodja lahko hitro s prstom dotaknete prožilo in povzročite poškodbo.
   d. **Odstranite ključe ali napenjala!. Pred zagonom stroja preverite, da so vsi ključi in pomožna orodja odstranjena iz stroja**. Karkoli od vpenjal lahko ob vključitvi poleti po prostoru in povzroči poškodbo.
   e. **Ne pretiravajte. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom**. To vam omogoča boljši nadzor nad strojem.
   f. **Bodite oblečeni delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita, lase in viseče dele obleke imejte stran od vrtečih se delov.** Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.
   g. **Če uporabljate odsesovalne sisteme se prepričajte, da so pravilno nameščeni in preklopljeni in vmesniki pašejo na stroj.** Uporaba odsesanih sistemov zmanjša nevarnost poškodb zaradi prahu.
4. **Uporaba stroja in vzdrževanje.**
   a. **Ne preobremenjujte strojev. Delo boste opravili bolje, hitreje in varnejše, če delate z občutkom. Ne uporabljajte malih strojev za dela, ki jih opravljajo težki stroji.** Ne uporabljajte strojev nenamensko! Uporabljajte pravo orodje za delo.
   b. **Ne vklopite stroja če je vklopni gumb ne ostane na položaju vklopljeno/izklopljeno**. Noben stroj ne more biti pod nadzorom, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno in ga je potrebno popraviti.
   c. **Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlecite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlecite baterijski paket.** Tako zmanjšamo možnost poškodb ob nenamenskem vklopu stroja.
   d. **Hranite stroje in njihova navodila za uporabo izven dosega otrok ali nepooblaščenih oseb**. Stroji so lahko v rokah nepoučenih oseb nevarno orodje!
   e. **Upoštevajte navodila za vzdrževanje in postopke zamenjave orodij. Redno preglejte vse vitalne dele stroja in po potrebi obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico**. Poskrbite, da bodo mesta, kjer držimo stroj čista, suha in brez olj ali maziv.
   f. **Imejte rezilne površine ostre in čiste za doseganje boljših in varnejših rezultatov**. Pravilno vzdrževana in servisirana oprema olajša delo in omogoča boljšo kontrolo nad strojem.
   g. **Za vašo varnost uporabljajte samo namensko dodatno opremo, ki je opremljena z navodili za uporabo in jo navaja oz. priporoča proizvajalec stroja**. Uporaba stroja izven predpisanega namena in uporaba nenamenske dodatne opreme lahko resno ogrozi osebno varnost.
5. **Baterijsko orodje in vzdrževanje**
   a. **Baterije polnite le s polnilcem po navodilih proizvajalca.** Polnjenje z drugimi polnilci lahko povzroči uničenje baterijskega paketa ali celo požar.
   b. **Uporabljajte samo originalne baterijske pakete po Metabo specifikaciji.** Uporaba drugih baterijskih paketov lahko ustvari nevarnost poškodbe.
   c. **Kadar se baterijski paket ne uporablja, ga imejte stran od kovinskih predmetov kot so vijaki, žeblji , sponke, kovanci, podložke,…. . Tako preprečimo možnost kratkega stika**. Spoj obeh polov baterijskega paketa lahko povzroči požar
   d. **Pod določeni mi pogoji lahko pride do izlitja tekočine iz baterijskega paketa. Vse dele telesa, ki pridejo v kontakt s tem izpirajte z vodo in poiščite pomoč zdravnika**. Izlita tekočina iz baterijskega paketa lahko povzroči opekline.
6. **Servis**
   Prepustite servisne posege v vaš stroj le specializiranim servisnim delavnicam, ki bodo uporabili originalne rezervne dele. Tako bo zagotovljeno varno delo z pravilno vzdrževanim strojem.

GARANCIJSKI LIST

Firma in sedež garanta: Metabo d.o.o. Poslovna cona A 12 SI-4208 ŠENČUR
Datum dobave stroja: _____
Oznaka in tip stroja:_____
Serijska številka stroja:_____
Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev po dobavi stroja
Čas zagotavljanja vzdrževanja, nadomestne dele in priklopne aparate: 3 leta po preteku garancije
Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Območje R Slovenije
Garant jamči za lastnosti, ki so navedene v Priročniku z navodili za uporabo in vzdrževanje ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

Pravice potrošnika:

1. Če stroj, za katerega je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak (potrošnik mora upoštevati zaporedje zahtevkov, kot so navedeni v nadaljevanju). Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je garant ali pooblaščeni servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora garant potrošniku brezplačno zamenjati stroj z enakim, novim in brezhibnim strojem.
2. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje garant obvesti potrošnika pred potekom roka iz prejšnjega odstavka.
3. Če garant v roku za odpravo napake stroja ne popravi ali ne zamenja z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od garanta ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi stroja z novim, plača garant.

Uveljavljanje garancije:

Potrošnik uveljavlja garancijo pri pooblaščenih servisih Garanta, navedenih na garancijskemu listu le ob predloženemu pravilno izpolnjenemu garancijskemu listu in originalnemu računu. Uveljavljanje pravic iz naslova garancije potrošnik uveljavlja osebno, pisno po pošti ali po elektronski pošti. Stroške krije Garant, potrošnik pa je dolžen poskrbeti za pravilno embaliranje stroja, skladno s pravili dostavne službe.

Opozorilo

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper garanta v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje njegovih pravic, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
Garancija ne velja:
V primeru nepooblaščenega posega v blago,
V primeru mehanskih ali električnih okvar zaradi nepravilne uporabe blaga
V primeru poškodb med transportom po izročitvi blaga dostavni službi
V primeru, da k zahtevku za popravilo v garancijskem roku nista priložena garancijski list in originalni račun,
Za celotni potrošni material (krtačke, kabli, maziva, ležaji, itd.).
Ob nakupu blaga garant zagotavlja potrošniku:
tudi navodila za sestavo in uporabo ter seznam pooblaščenih servisov;
servis, ki ima pooblastilo garanta za izvajanje servisnih del na blagu ter z njim sklenjeno pogodbo za dobavo nadomestnih delov, če sam ne opravlja te dejavnosti;
brezplačno odpravo napak v času garancijskega roka;
proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo.

Pooblaščeni servisi za uveljavljanje garancije:

VARESI d.o.o. Cesta v Gorice 2a 1000 Ljubljana Tel: 01/505 75 81 metabo@varesi.si
Elektroservis Povše d. o. o. Kersnikova cesta 2 D 3320 Velenje Tel: 0590-39-252, 031/599-001 info@elektroservis-povse.com

Metabo 3-letna garancija
XXL garancija je na voljo za vse kupce Metabo strojev v roku 4.tedne od dobave stroja.
Potrdilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani https://portal.metabo-service.com/sl-SI/service-portal/
Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.

metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

Metabowerke GmbH,
72622 Nuertingen, Germany
www.metabo.com